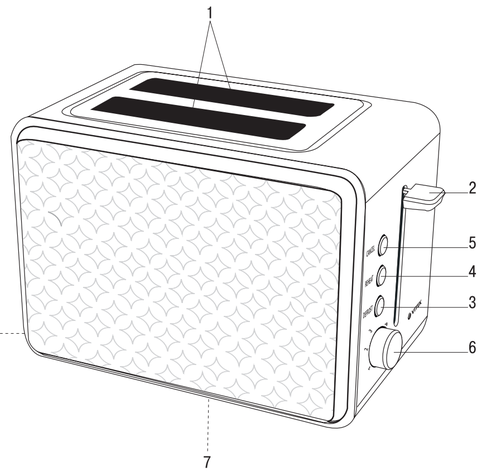

ENGLISH

TOASTER VT-7156
The toaster is intended FOR BREAD TOASTING ONLY.

DESCRIPTION
1. Slots for bread toasting
2. Carriage control lever
3. «DEFROST» Button
4. «REHEAT» Button
5. «CANCEL» Button
6. Toasting level control knob
7. Cord storage
8. Crumb tray

ATTENTION!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains of the kitchen; to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.
Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before switching the unit on for the first time, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- The power cord is equipped with a «europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Before switching the toaster on or plugging it in, make sure that your hands are dry. (Do not touch the toaster, the power cord and power plug with wet hands.)
- Do not use the toaster outdoors.
- Place the unit on a flat steady surface.
- Provide enough space around the toaster for proper ventilation.
- Do not leave the operating unit unattended.

Attention! *Set the required toasting level correctly, the bread can catch fire if you toast it too long.*
- Do not use the toaster near curtains, walls covered with wallpapers, near clothes, kitchen towels or any other inflammable materials and surfaces that can be damaged by high temperature.
- Do not use the unit near hot surfaces (for instance, gas or electric stove, oven).
- Do not use the toaster for toasting products with too much sugar or filled with jam or marmalade.
- To avoid the risk of fire, do not put oversized food and food wrapped in metal foil package into the toaster.
- Never cover the toaster during making toasts.
- Do not remove the toasts during the unit operation.
- Do not touch hot surfaces of the toaster.

Attention! *During cooking the toasts heat up. Be careful to avoid burns.*
- Always switch the toaster off and unplug it after operation or before cleaning.
- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- Before cleaning the toaster, make sure that it has cooled down.
- Clean the tray regularly. Provide that no crumbs accumulate on the tray.
- Do not move the toaster during operation.
- To avoid fire or electric shock, do not immerse the power cord, the power plug or the unit itself into water or any other liquids.
- Do not use abrasives or solvents to clean the toaster.
- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces or sharp furniture edges.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.* ***Danger of suffocation!***
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- This unit is not intended for usage by children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Never use the toaster if the power cord or plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

CAUTION! Metal parts of the toaster heat up strongly during operation, do not touch them.

WARNING
- Never try to take jammed toasts out of the operating toaster with your hands or with a metal object, as contact of the metal object with the heating element under voltage may cause electric shock.
- Unplug the toaster from the mains, wait until it cools down and only after that remove the toasts carefully with a suitable wooden or plastic spatula.
- To avoid burns, keep your hands and other open parts of your body away from the metal parts of the toaster during the unit operation.

BEFORE THE FIRST USE
After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least 3 hours at room temperature before switching on.
- Before the first use of the toaster, remove any package materials that can prevent normal operation of the unit.
- Make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- There is cord storage (7) on the bottom of the unit body. You can adjust the power cord length by folding it in the cord storage in a corresponding way.
- Without loading toasts, plug the unit in, set the toasting level control knob (6) to the position «6» and switch the unit on by pressing the lever (2).
- During the first switching on the heating elements burn, therefore occurrence of a small amount of smoke or foreign smell is possible. It is normal.
- If necessary, switch the toaster on for several times.

TIPS
- The toasting level depends on the thickness of the bread slice, bread sort and quality. Never toast too thin or too thick slices, the thickness of the toast should not exceed 20 mm.
- If the toasts are jammed in the slot, press the «CANCEL» button (5), unplug the toaster and let it cool down. Use a suitable wooden spatula to remove the toasts. Do not touch the heating elements to avoid damaging them.

MAKING TOASTS
- Put one or two slices of bread into the slots for bread toasting (1).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Set the required toasting level using the knob (6):
  «**1**» – minimal toasting level;
  «**6**» – maximal toasting level.

Note: *Set the control knob (6) to the needed position.*
- Press the lever (2) until clamping, the «CANCEL» button (5) illumination will light up.
- When the toasts are ready, the unit will be switched off automatically, the carriage control lever (2) will return to its initial position.

«CANCEL» Button (5)
If you want to stop the toasting process, press the «CANCEL» button (5).

«REHEAT» Button (4)
You can warm up cold toasts. To do this, put the toasts into the slots for bread toasting (1) and press the carriage control lever (2) until it is fixed. Press the «REHEAT» button (4), the button (4) illumination will light up. In this mode you can warm up toasts without additional browning.

«DEFROST» Button (3)
To toast frozen toasts, put them into the slots for bread toasting (1). Set the required toasting level with the knob (6), press the carriage control lever (2) until it is fixed and then press the «DEFROST» button (3); the button (3) illumination will light up.

CRUMB TRAY
The toaster is equipped with a crumb tray (8).
- Switch the unit off and let it cool down.
- Remove the crumb tray (8), clean it off the crumbs and install the tray back to its place.

CLEANING AND CARE
- Before cleaning the unit, make sure that it is unplugged.
- Wait until the toaster cools down completely.
- Clean the outer surface of the toaster body with a damp cloth and then wipe it dry.
- Do not use coarse sponges, abrasives and solvents to clean the toaster.
- To avoid damage of the unit, never insert foreign objects into the slots for bread toasting.
- Remove and clean the crumb tray (8).
- Do not immerse the unit, the power cord and the power plug into water or any other liquids.
- To avoid injuries or damage of the unit, never insert foreign objects into the slots for bread toasting (1).
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Nominal power supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated input power: 750 W

RECYCLING

For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.
The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.
For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ТОСТЕР VT-7156
Тостер предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ ПОДЖАРИВАНИЯ ЛОМТИКОВ ХЛЕБА.

ОПИСАНИЕ
1. Отверстия для тостов
2. Рычаг включения тостера
3. Кнопка «DEFROST»
4. Кнопка «REHEAT»
5. Кнопка «CANCEL»
6. Регулятор степени поджаривания тостов
7. Место для намотки сетевого шнура
8. Поддон для крошек

ВНИМАНИЕ!
Для дополнительной защиты в цепи питания кухни целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед первым включением устройства убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Прежде чем включить тостер или вставить сетевую вилку в электрическую розетку, убедитесь в том, что ваши руки сухие. (Не прикасайтесь к тостеру, сетевому шнуру и вилке мокрыми руками).
- Не пользуйтесь тостером вне помещения.
- Устанавливайте устройство на ровной устойчивой поверхности.
- Вокруг тостера всегда должно быть достаточно места для хорошей вентиляции.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.

Внимание! *Правильно устанавливайте степень поджаривания тостов, при длительном поджаривании тосты могут воспламениться.*
- Не используйте тостер рядом со шторами, близко от стен, покрытых обоями, рядом с одеждой, кухонными полотенцами или любыми другими легковоспламеняющимися материалами, а также рядом с поверхностями, которые могут быть повреждены высокой температурой.
- Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (например, рядом с газовой или электрической плитой, духовым шкафом).
- Не используйте тостер для поджаривания продуктов, содержащих большое количество сахара, с начинкой в виде джема или варенья.
- Во избежание риска возгорания не помещайте в тостер продукты очень большого размера и продукты, завёрнутые в фольгу.
- Во время приготовления тостов ни в коем случае не накрывайте тостер.
- Запрещается извлекать тосты во время работы устройства.
- Не прикасайтесь к нагретым поверхностям тостера.

Внимание! *В процессе приготовления тосты нагреваются. Будьте осторожны, чтобы избежать ожога.*
- Всякий раз после окончания работы или перед чисткой обязательно выключайте тостер и отключайте его от электросети.
- Отключая устройство от электросети, никогда не тяните за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Прежде чем приступить к чистке тостера, убедитесь в том, что он остыл.
- Регулярно очищайте поддон. Следите за тем, чтобы на поддоне не скапливались крошки.
- Не перемещайте тостер во время его работы.
- Во избежание пожара или получения удара электрическим током запрещается погружать вилку сетевого шнура, сетевой шнур и сам прибор в воду или в любые другие жидкости.
- Для чистки тостера не используйте абразивные чистящие средства или растворители.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями или острыми кромками мебели.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! *Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.* ***Опасность удушья!***
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Во время работы прибора и его остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается пользоваться тостером при наличии повреждений сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ОСТОРОЖНО! Во время работы металлические детали тостера сильно нагреваются, не прикасайтесь к ним.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Никогда не пытайтесь вытащить зажатые тосты из включенного тостера руками или с помощью металлических предметов, так как соприкосновение металлического предмета с нагревательным элементом, находящимся под напряжением, может стать причиной удара электротоком.
- Отключите тостер от электрической сети, подождите, пока он остынет, и только после этого можно осторожно извлечь тосты подходящей деревянной или пластиковой лопаткой.
- Во избежание ожога не прикасайтесь руками или открытыми участками тела к металлическим деталям тостера во время работы прибора.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3 часов.
- Перед первым использованием тостера удалите все упаковочные материалы, мешающие нормальной работе устройства.
- Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- На днище корпуса имеется место для намотки сетевого шнура (7). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.
- Не загружая тосты, вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, установите регулятор степени поджаривания (6) в положение «6» и включите устройство, нажав на рычаг (2).
- При первом включении нагревательные элементы обгорают, поэтому возможно появление небольшого количества дыма и постороннего запаха. Это нормальное явление.
- При необходимости включите тостер несколько раз.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ
- Степень поджаривания тоста зависит от его толщины, сорта и качества хлеба. Никогда не поджаривайте слишком тонкие или толстые ломтики, толщина тоста не должна превышать 20 мм.
- Если тосты застряли, нажмите на кнопку (5) «CANCEL», извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и дайте тостеру остыть. Используйте подходящую деревянную лопатку для извлечения тостов. Не прикасайтесь к нагревательным элементам во избежание их повреждения.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ
- Поместите один или два ломтика хлеба в отверстия для тостов (1).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Установите степень поджаривания тостов регулятором (6):
  «**1**» – минимальная степень поджаривания;
  «**6**» – максимальная степень поджаривания.

Примечание: *Устанавливайте регулятор (6) в положение, соответствующее вашим потребностям.*
- Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, загорится подсветка кнопки (5) «CANCEL».
- Когда тосты приготовятся, устройство автоматически отключится, рычаг (2) займёт исходное положение.

КНОПКА (5) «CANCEL»
Если вы хотите прервать процесс поджаривания, нажмите на кнопку (5) «CANCEL».

Кнопка (4) «REHEAT»
Вы можете подогреть остывшие тосты. Для этого поместите тосты в отверстия для тостов (1) и нажмите на рычаг включения (2) до его фиксации. Нажмите на кнопку (4) «REHEAT», при этом загорится подсветка кнопки (4). В этом режиме тосты можно подогреть без дополнительного поджаривания.

Кнопка (3) «DEFROST»
Для поджаривания замороженных тостов, опустите их в отверстия для тостов (1). Установите необходимую степень поджаривания регулятором (6), нажмите на рычаг включения (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (3) «DEFROST», при этом включится подсветка кнопки (3).

ПОДДОН ДЛЯ СБОРА КРОШЕК
Тостер снабжён поддоном для сбора крошек (8).
- Выключите устройство и дайте ему остыть.
- Выдвиньте поддон (8), очистите его от хлебных крошек и установите на место.

ЧИСТКА И УХОД
- Перед чисткой убедитесь, что устройство отключено от сети.
- Дождитесь, когда тостер полностью остынет.
- Протрите внешнюю поверхность корпуса тостера влажной тканью, затем вытрите его насухо.
- Запрещается для чистки тостера использовать жёсткие губки, абразивные чистящие средства и растворители.
- Во избежание повреждения устройства никогда не помещайте посторонние предметы в отверстия для тостов.
- Выньте и очистите поддон для крошек (8).
- Запрещается погружать вилку сетевого шнура, сетевой шнур и сам прибор в воду или в любые другие жидкости.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства никогда не помещайте посторонние предметы в отверстия для тостов (1).
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Номинальное напряжение питания: 220- 240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 750 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38,
ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

ТОСТЕР VT-7156
Тостер НАН ТІЛІМДЕРІН ҚУЫРУҒА ҒАНА арналған.

СИПАТТАМАСЫ
1. Тосттарға арналған саңылаулар
2. Тосттарды іске қосатын иінтірек
3. «DEFROST» батырмасы
4. «REHEAT» батырмасы
5. «CANCEL» батырмасы
6. Тосттардың қуыру дәрежесінің реттегіші
7. Желілік шнурды орайтын жер
8. Қиқымдарға арналған астау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тогы бар қорғаушы сөндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн. ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жолығыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлгіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны бірінші рет қосар алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Желілік шнур «евроашамен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.
- Өрт шығу қаупінің болдырмау үшін құрылғыны электр розеткасына қосу алдында жалғастырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Тостерді қосу немесе желілік шнур ашасын электр розеткасына сұғу алдында қолдарыңыздың құрғақтығын тексеріп алыңыз. (тостерге, желі бауына және ашасына суды қолыңызбен тигізпеңіз).
- Тостерді үйден тыс пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тегіс тұрақты бетке орналастырыңыз.
- Тостердің айналасында үнемі желдетілуге жеткілікті орын болуы керек.
- Жұмыс істеуші құрылғыны ешқашан бақылаусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Тосттарды қуыру дәрежесін дұрыс белгілеңіз, уақыт құруған кезде тосттар тұтануы мүмкін.*
- Тостерді перденің қасында, тұсқағаз жапсырылған қабырғаның жақын, киімдердің, асүйлік сүлгілердің және кез келген тез тұтанатын материалдардың және жоғарғы температурамен зақымдалуы мүмкін беттердің қасында пайдаланбаңыз.
- Приборды ыстық беттерге (газ немесе электр плитасы, үрмелі шкаф сияқты) жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Тостерді құрамында қанты көп, джем немесе тосап түріндегі салмағы бар өнімдерді қуыруға пайдаланбаңыз.
- Өртттің шығу қаупін болдырмау үшін тостерге өте үлкен көлемді өнімдер мен фольгаға оралған өнімдерді салмаңыз.
- Тосттарды дайындаған кезде ешбір жағдайда тостерді бүркеп жаппаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда тосттарды шығаруға тыйым салынады.
- Тостердің қызған беттеріне тиспеңіз.

Назар аударыңыз! *Дайындау процесінде тосттар қызады. Күйіп қалмау үшін абай болыңыз.*
- Жұмысты аяқтаған сайын немесе тазалау алдында тостерді мәңгетті түрде өшіріп, оны электрмен жабдықтан ажыратыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, ешқашан желілік баудан тартпаңыз, желілік баудың айырғыштігінен ұстаңыз және оны абайлап электрлік ашалықтан шығарыңыз.
- Тостерді тазалауға кіріспес бұрын оның суығанын тексеріп алыңыз.
- Табандықты үнемі тазалап отырыңыз. Табандық үстінде қоқымдардың жиналып қалмауын қадағалап отырыңыз.
- Тостерді жұмыс істеп тұрған кезінде тасымалдамаңыз.
- Өртттің шығу және электр тогының соғу қаупін болдырмас үшін желілік шнур ашасын немесе құрылғының өзін суға немесе басқа да кез келген сұйықтыққа батыруға тыйым салынған.
- Тостерді тазалау үшін қажағандың тазалағыш құралдарды немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.
- Желілік шнурдың ыстық беттерге немесе жиһаздың өткір жиектеріне тиюіне жол бермеңіз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қарусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе каптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз.* ***Тұншығу қауіп!***
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде балалардың құралдың корпусы мен желілік баумен тиюіне рұқсат етпеңіз.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларға бақылау жасаңыз.
- Жұмыс істеген және салқындаған уақытта құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақылаудағы немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғаның аспапты пайдалану туралы нұсқаулық берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Желілік шнур немесе желілік шнур ашасы зақымдалса, егер құрылғы дұрыс жұмыс істемей тұрса, сондай-ақ ол құлағаннан кейін тостерді пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, сондай-ақ, құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан алып тастаңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторланған (уәкілетті) сервистік орталыққа, және www.vitek.ru сайтына жүгініңіз.
- Құрылғыны тек зауытта орауда тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндігері адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

САҚ БОЛЫҢЫЗ! Жұмыс істеу кезінде тостердің металл бөлшектері қатты қызады, оларға қол тигізбеңіз.
- Қосулы тұрған тостердің ішінде қысылып қалған тосттарды қолмен немесе беллігі бір металл затты пайдаланып алып шығуға тырыспаңыз, себебі метал заттары керіңеуі бар қыздырғыш элементке тиген кезде электр тогының соғу қаупі орын алады.
- Тостерді желіден ажыратып, оның суығанын күтіңіз, тек осыдан кейін тосты абайлап қолайлыағаш немесе пластик қалақшамен шығарып алыңыз.
- Күйіс шалмас үшін қолмен немесе дененің ашық жерлерімен тостер жұмыс істеп тұрған кезде оның металл бөліктеріне тиіп кетпеңіз.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА
Құрылғыны суық жағдайда (қыста) тасымалдаған немесе сақтағаннан кейін бөлме температурасында 3 сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.
- Тостерді алғаш пайдаланар алдында құрылғының қалыптағы жұмысына кедергі келтіретін, барлық қаптама материалдарын алып тастаңыз.
- Электр желідегі кернеу құрылғының корпусындағы кернеуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Корпустың табанында желілік шнурды орайтын жер (7) бар. Желілік баудың сәйкес күйде оран, оның оптималды ұзындығын таңдаңыз.
- Тосттарды салмай тұрып, желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз, қуыру деңгейінің реттегішін (6) «6» күйіне орнатыңыз және иінтіркеті басып (2) құрылғыны қосыңыз.
- Алғашқы қосқан кезде қыздырғыш элементтер күйеді, сондықтан аздаған түтін және бөтен иіс пайда болуы мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс.
- Қажет болса тостерді бірнеше рет қосыңыз.

ҚАЙПІСТІ КЕҢЕСТЕР
- Тостты қуыру деңгейі оның қалыңдығына, сұрыпына және нанның сапасына байланысты болады. Өте жұқа немесе өте қалың тілімдерді қуырмаңыз, тосттың қалыңдығы 20 мм аспауы керек.
- Егер тосттар қыстырылып қалса, (5) «CANCEL» батырмасын басып, желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырып, тостердің суығанын күтіңіз. Тосттарды шығарып алу үшін қолайлы ағаш қалақшаны пайдаланыңыз. Қыздырғыш элементтерді бүлдіріп алмас үшін оларға қол тигізбеңіз.

ТОСТТАРДЫ ДАЙЫНДАУ
- Тосттарға арналған саңылауларға (1) нанның бір немесе екі тілімін орнластырыңыз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Реттегіштің (6) көмегімен тосттарды қуыру деңгейін орнатыңыз:
  «**1**» – минималды қуыру деңгейі;
  «**6**» – максималды қуыру деңгейі.

Ескертпе: *Реттегішін (6) өз талабыңызға сай күйге орнатыңыз.*
- Іске қосатын иінтіркеті (2) ол тірелгенге дейін басыңыз, сол кезде «CANCEL» батырмасының (5) көмескіленуі жанады.
- Тосттар әзір болған жағдайда құрылғы өздігінен сөніп қалады, иінтірек (2) бастапқы күйге қайтады.

«CANCEL» батырмасы (5)
Егер сіз қуыру процесін тоқтатқыңыз келсе, (5) «CANCEL» батырмасын басыңыз.

«REHEAT» батырмасы (4)
Сіз суып қалған тосттарды ысыта аласыз. Бұл үшін тосттарға арналған саңылауларға (1) тосттарды орналастырыңыз және иінтірек бекітілгенге дейін іске қосу иінтіргіні (2) басыңыз. Қыздыру «REHEAT» батырмасын (4) түймесін (4) басыңыз, бұл кезде «REHEAT» батырмасының (4) жарығы жанады. Бұл режимде тосттарды қосымша қуырмай ысытуға болады.

«DEFROST» батырмасы (3)
Тоңдырылған тосттарды қуыру үшін олардың тосттарға арналған саңылауларға (1) салыңыз. Қуыру дәрежесін реттегішпен (6) қуырудың қажетті деңгейін орнатыңыз, бекітілгенге дейін іске қосу иінтіргін (2) басыңыз, осыдан кейін «DEFROST» (3) батырмасын басыңыз – бұл жағдайда түйме (3) жарықтамасы жанады.

ҚОҚЫМДАРҒА ЖИНАУҒА АРНАЛҒАН ТАБАНДЫҚ
Тостер қоқымдарды жинауға арналған табандықпен (8) жабдықталған.
- Құрылғыны сөндіріп, оны суытыңыз.
- Табандықты (8) шығарып алыңыз, қоқымдарды алып тастаңыз да табандықты орнына орнатыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ
- Тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Тостердің толық салқындауын күтіңіз.
- Тостер корпусының сыртқы жағын дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін оны құрғатып сүртіңіз.
- Тостерді тазалау үшін қатты тұбқаны, қажайтын тазалағыш заттарды, сондай-ақ еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғы бүлінуін қалмас үшін, тосттарға арналған саңылауға сыртқы заттарды салмаңыз.
- Қиқымдарға арналған астауды (8) шығарыңыз және тазартыңыз.
- Құрылғыны, желілік шнурды және желі шнурының ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.
- Жарақат алмас және құрылғы бүлінін қалмас үшін, тоттарға арналған саңылауға (1) басқа заттарды саманыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР
Қоректің номиналды кернеуі: 220 - 240 В ~ 50 Гц
Номиналдық тұтыну қуаты: 750 Вт

ҚАЙТА ӨҢДЕУ

Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қоректендіру элементтерінің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды дәстүрлі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспап пен қоректендіру элементтерін келесі қайта өңдеу үшін арнайы пункттерге өткізіңіз.
Буйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін мәдетті жинауға жатады.
Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Өндіруші алдын ала ескертусіз құрылғы сипаттамаларын өзгертуге құқылы болады

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдарған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

IM VT-7156.indd 1
26.01.2018 10:07:19

УКРАЇНСЬКА

ТОСТЕР VT-7156
Тостер призначений ТІЛЬКИ ДЛЯ ПІДСМАЖУВАННЯ СКИБОЧОК ХЛІБА.

ОПИС
1. Отвори для тостів
2. Важіль вмикання тостера
3. Кнопка «DEFROST»
4. Кнопка «REHEAT»
5. Кнопка «CANCEL»
6. Регулятор ступеня підсмажування тостів
7. Місце для намотування мережного шнура
8. Піддон для крихот

УВАГА!
Для додаткового захисту в ланцюзі живлення кухні доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; при установленні слід звернутися до фахівця.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво та збережіть його для використання як довідковий матеріал.
Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.
- Перед першим увімкненням пристрою переконайтеся у тому, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Мережний шнур забезпечений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.
- Перш ніж увімкнути тостер або вставити вилку в електричну розетку, переконайтеся у тому, що ваші руки сухі. (Не торкайтеся тостера, мережного шнура та вилки мережного шнура мокрими руками).
- Не користуйтеся тостером поза приміщенням.
- Встановлюйте пристрій на рівній стійкій поверхні.
- Навколо тостера завжди має бути достатньо місця для хорошої вентиляції.
- Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.

Увага! *Правильно установлюйте ступінь підсмажування тостів, при тривалому підсмажуванні тости можуть спалахнути.*
- Не використовуйте тостер поруч зі шторами, поблизу стін, покритих шпалерами, поруч з одягом, кухонними рушниками або будь-якими іншими легкозаймистими матеріалами, а також поряд з поверхнями, які можуть бути пошкоджені високою температурою.
- Не використовуйте пристрій поблизу гарячих поверхонь (наприклад, поряд з газовою або електричною плитою, духовою шафою).
- Не використовуйте тостер для підсмажування продуктів, які містять велику кількість цукру, з начинкою у вигляді джему або варення.
- Щоб уникнути ризику загоряння, не поміщайте у тостер продукти дуже великого розміру та продукти, які загорнуті у фольгу.
- Під час приготування тостів ні в якому разі не накривайте тостер.
- Забороняється витягувати тости під час роботи пристрою.
- Не торкайтеся нагрітих поверхонь тостера.

Увага! *У процесі приготування тости нагріваються. Будьте обережні, щоб уникнути опіків.*
- Кожного разу після закінчення роботи або перед чищенням обов'язково вимикайте тостер і вимикайте його з електромережі.
- Вимикачи пристрій з електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур, візьміться за вилку мережевого шнура і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Перед тим, як почати чищення тостера, переконайтеся у тому, що він охолонув.
- Регулярно очищайте піддон. Наглядайте за тим, щоб на піддоні не скупчувалися крихти.
- Не накривайте тостер під час його роботи.
- Щоб уникнути пожежі або отримання удару електричним струмом, забороняється занурювати вилку мережного шнура, мережний шнур та сам пристрій у воду або у будь-які інші рідини.
- Для чищення тостера не використовуйте абразивні чистячі засоби або розчинники.
- Не допускайте зіткнення мережного шнура з гарячими поверхнями або гострими грунами меблів.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! *Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою.* ***Небезпека задушення!***
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- Під час роботи пристрою та його остигання розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Забороняється користуватися тостером за наявності пошкоджень мережного шнура або вилки мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ОБЕРЕЖНО! Під час роботи металеві деталі тостера сильно нагріваються, не торкайтеся них.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
- Ніколи не намагайтеся витягнути затиснуті тости з увімкнутого тостера руками або за допомогою металевих предметів, так як зіткнення металевого предмета з нагрівальним елементом, що знаходиться під напругою, може стати причиною удару електрострумом.
- Вимкніть тостер з електричної мережі, почекайте, поки він охолоне, і тільки після цього можна обережно витягнути тости відповідною дерев'яною або пластиковою лопаткою.
- Щоб уникнути опіку, не торкайтеся руками або відкритими ділянками тіла металевих деталей тостера під час роботи приладу.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання пристрою у холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше 3 годин.
- Перед першим використанням тостера видаліть всі пакувальні матеріали, що завважують нормальної роботі пристрою.
- Переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- На дницї корпусу є місце для намотування мережного шнура (7). Підберіть оптимальну довжину мережного шнура, укладки його відповідним чином.
- Не завантажуючи тости, вставте вилку мережного шнура в електричну розетку, установіть регулятор ступеня підсмажування (6) у положення «6» та увімкніть пристрій, натиснувши на важіль (2).
- При першому вмиканні нагрівальні елементи обгорають, тому можливе з'явлення невеликої кількості диму та стороннього запаху. Це нормальне явище.
- При необхідності увімкніть тостер декілька разів.

КОРИСНІ ПОРАДИ
- Ступінь підсмажування тості залежить від його товщини, сорту та якості хліба. Ніколи не підсмажуйте занадто тонкі або товсті скибочки, товщина тосту не має перевищувати 20 мм.
- Якщо тости застряли, натисніть на кнопку (5) «CANCEL», витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки і дайте тостеру остигнути. Використовуйте відповідну дерев'яну лопатку для витягування тостів. Не торкайтеся нагрівальних елементів, щоб уникнути їх пошкодження.

ПРИГОТУВАННЯ ТОСТІВ
- Покладіть одну або дві скибочки хліба в отвори для тостів (1).
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Установіть ступінь підсмажування тостів регулятором (6): «1» – мінімальний ступінь підсмажування; «6» – максимальний ступінь підсмажування.

Примітка: *Встановлюйте регулятор (6) у положення, яке відповідає вашим потребам.*
- Натисніть на важіль (2) до його фіксації, засвітиться підсвічування кнопки (5) «CANCEL».
- Коли тости приготуються, пристрій автоматично вимкнеться, важіль (2) займе вихідне положення.

КНОПКА (5) «CANCEL»
Якщо ви хочете перервати процес підсмажування, натисніть на кнопку (5) «CANCEL».

Кнопка (4) «REHEAT»
Ви можете підігріти остилгі тости. Для цього помістіть тости в отвори для тостів (1) та натисніть на важіль вмикання (2) до його фіксації. Натисніть на кнопку (4) «REHEAT», при цьому засвітиться підсвічування кнопки (4). У цьому режимі тости можна підігріти без додаткового підсмажування.

Кнопка (3) «DEFROST»
Для підсмажування заморожених тостів опустіть їх в отвори для тостів (1). Установіть необхідну ступінь підсмажування регулятором (6), натисніть на важіль вмикання (2) до його фіксації, потім натисніть на кнопку (3) «DEFROST», при цьому увімкнеться підсвічування кнопки (3).

ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХОТ
Тостер забезпечений піддоном для збору крихт (8).
- Вимкніть пристрій і дайте йому охолонути.
- Висуньте піддон (8) очистіть його від хлібних крихт та установіть на місце.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
- Перед чищенням переконайтеся в тому, що пристрій вимкнений з мережі.
- Дочекайтесь, коли тостер повністю охолоне.
- Протріть зовнішню поверхню корпусу тостера вологою тканиною, потім витріть його насухо.
- Забороняється для чищення тостера використовувати жорсткі губки, абразивні чистячі засоби та розчинники.
- Щоб уникнути пошкодження пристрою, ніколи не поміщайте сторонні предмети в отвори для тостів.
- Вийміть та очистіть піддон для крихот (8).
- Забороняється занурювати вилку мережевого шнура, мережевий шнур та сам прилад у воду або будь-які інші рідини.
- Щоб уникнути отримання травм або пошкодження пристрою, ніколи не поміщайте сторонні предмети в отвори для тостів (1).
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Номінальна напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 750 Вт

Виробник залишає за собою право зміноювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

УТИЛІЗАЦІЯ

Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення не викидайте їх разом з побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.
Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.
Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

ТОСТЕР VT-7156
Тостер НАН КЕСИМДЕРИН КУУРУУГА ГАНА арналган.

СЫПАТТАМА
1. Тосттор үчүн тешиктер
2. Тосттерди иштетүү калтеги
3. «DEFROST» баскычы
4. «REHEAT» баскычы
5. «CANCEL» баскычы
6. Тосттоодо куурду деңгээлинин жөндөгүчү
7. Шнур оролчуу жер
8. Күкүмдөр үчүн батыныс

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!
Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тоок 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын орнотуңуздуу максатка ылайыктуу. Аспапты орнотуу үчүн адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ
Электр шайманды пайдаланудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүңүз, маалымат катары сактап алыңыз.
Шайманды тикке дайындоосу боюнча гана, ушул колдонмодо каралгандай эле пайдалануу керек. Шаймандын туура эмес пайдаланбу аның бузулгусуна, колдонуучуга же колдонучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.
- Шайманды электр тармагына туташтырбастан мурун шаймандын үстүндө жабылган чыпалгуучу электр тармагындагы чыналгуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнуру «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жердеги контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.
- Тосттерди иштетүүдөн мурун же кубаттануучу сайгычын электр розеткасына туташтырбастан мурун колуңуз кургак болгонун текшерип алыңыз. (Тосттерди, электр шнурун, кубаттануучу сайгычын суу колунуз менен тийбеңиз).
- Тосттерди имаратташтардын сыртында колдонбоңуз.
- Аспапты тегиз, бекем турган беттин үстүнө орнотуңуз.
- Тосттердин тегерегинде жакшы вентиляция үчүн жетиштүү бош орун болуу зарыл.
- Иштеп турган аспапты кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңүздар! *Тосттордо куурду деңгээлин туура коюңуз, antе кап убакыттын ичинде куурулганда тосттор өрттөнүп кетүү мүмкүн.*
- Тосттерди пардалардын жанында, дубалдарга жакын жерде, кийим-кече, ашкана сулгу же башка ар кыл тез жалындап кетүүчү заттардын жанында же жогору температурадан бузула турган беттердин жанында колдонбоңуз.
- Ысык (газ же электр мээ, демдеме меш катары) беттердин жанында шайманды иштеттеңиз.
- Шекерди көп, ичинде джем же варенье бар азык-түлүктөрдү тосттерге салбаңыз.
- Тосттоду куурду убагында тостердин үстүн эч качан жаппаңыз.
- Шайман иштеп турган учурунда тосттоду чыгарып алууга тыюу салынат.
- Тосттердин ысык беттерин тийбеңиз.

Көңүл буруңүздар! *Куурду процессинде тосттор ысыйт. Күйүктөр болбоо үчүн этият болуңуз.*
- Иштетүүдөн кийин же тазалоонун алдында тосттерди ар дайым миндеттүү түрдө өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.
- Шайманды электр тармагынан ажыратканда шнурду карман эч качан тартпаңыз, сайгычынан карман электр розеткасынан ажырын чыгарыңыз.
- Тосттерди тазалоочун алдында ал муздап калганын текшерип алыңыз.
- Табагын мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз. Табактын үстүнде күкүмдөр топтолбогонун байкап туруңуз.
- Тостер иштеп турган убакта аны жылыштабаңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн же ток урубоо үчүн кубаттуучу сайгычын, электр шнурун же шаймандын өзүн суурга же башка сокулуктарга салбаңыз.
- Тосттерди тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды же эритикүчтөрдү колдонбоңуз.
- Электр шнурун ысык беттерге же эмеректин үчтуу кыпкылына тийгизбеңиз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңүздар! *Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойноодон балдарга уруксат бербеңиз!* ***Тумчуктуруунун коркунучу бар!***
- Шайман иштеп турган учурунда корпусун же электр шнурун тийүүгө балдарга уруксат бербеңиз.
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Шайман иштеп же муздап турган учурунда аны балдар жетпеген жеринде сонотуңуз.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Электр шнурунун, кубаттуучу сайгычынын бузулуулары бар болсо, шайман иштеп-иштебей турса же кулап түшкөндөн кийин тосттердин иштетүүчүнө тыюу салынат.
- Шайманды өз алдынча ондогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан сууруп, кепилдик талоонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесинде кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шаймандын заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

ЭТИЯТ БОЛУҢУЗ! Тостер иштеп турганда аның металл бөлүктөрү абдан ысыйт, аларды тийбеңиз.

ЭСКЕРТҮҮ
- Кысылып калган тосттоду иштеп турган тостерден колунуз менен же металл буюмдар менен эч качан чыгарганга аракет кылбаңыз, себеби металл зат иштеп турган, шыкалуусу бар ысык металл элементин тийгени ток уруусуна алып келүүсү мүмкүн.
- Тостерди өчүрүп, муздатып, андан кийин гана алыйыктуу жыгач же пластик күрөкчөсү менен чыгарсаңыз болот.
- Күйүү болбоо үчүн шайман иштеп турганда тостердин металл бөлүктөрүн колунуз же денеңиздин ачык булактары менен тийбеңиз.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА
Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны 3 сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.
- Тостерни биринчи ирет колдонордон мурун түзмөктүн чөнемдүү иштөөсүнө тоскоолдук кылган таңгактоочу материалдарды бүтүндөй алып таштаңыз.
- Шаймандын корпусунда жазылган чыналгуу электр тармагынын чыналгуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Корпустун түбүндө электр шнуруу турчп алын оптималдуу узундугун табыңыз.
- Тосттоду салбай, кубаттуучу сайгычын электр розеткасына салыңыз, куурду деңгээлинин жөндөгүчүн (6) «6» абалына коюп, калтегин басып (2) шайманды иштетиңиз.
- Биринчи иштеткенде ысытуучу элементтердин сыртқы катмары күйүп, ошол себептен бир аз түтүн жана башка ысыт чыгуу мүмкүн. Бул нормалдуу көрүнүш.
- Зарыл болсо, тосттоду бир нече жолу иштетиңиз.

ПАЙДАЛУУ КЕҢЕШТЕР
- Тосттун куурулуу деңгээли анын калыңдыгы, нандын сорту менен сапатына байланыштуу. Өтө жука же өтө калың нан жакшыдаган ылайыктуу колдонбоңуз. Шайманды туура эмес пайдаланбу аның бузулуусуна, колдонуучуга же колдонучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.
- Электр шнуру «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жердеги контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.
- Тосттерди иштетүүдөн мурун же кубаттануучу сайгычын электр розеткасына туташтырбастан мурун колуңуз кургак болгонун текшерип алыңыз. (Тосттерди, электр шнурун, кубаттануучу сайгычын суу колунуз менен тийбеңиз).
- Тосттерди имаратташтардын сыртында колдонбоңуз.
- Аспапты тегиз, бекем турган беттин үстүнө орнотуңуз.
- Тосттердин тегерегинде жакшы вентиляция үчүн жетиштүү бош орун болуу зарыл.
- Иштеп турган аспапты кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңүздар! *Тосттордо куурду деңгээлин туура коюңуз, ante кап убакыттын ичинде куурулганда тосттор өрттөнүп кетүү мүмкүн.*
- Тосттерди пардалардын жанында, дубалдарга жакын жерде, кийим-кече, ашкана сулгу же башка ар кыл тез жалындап кетүүчү заттардын жанында же жогору температурадан бузула турган беттердин жанында колдонбоңуз.
- Ысык (газ же электр мээ, демдеме меш катары) беттердин жанында шайманды иштеттеңиз.
- Шекерди көп, ичинде джем же варенье бар азык-түлүктөрдү тосттерге салбаңыз.
- Тосттоду куурду убагында тостердин үстүн эч качан жаппаңыз.
- Шайман иштеп турган учурунда тосттоду чыгарып алууга тыюу салынат.
- Тосттердин ысык беттерин тийбеңиз.

Көңүл буруңүздар! *Куурду процессинде тосттор ысыйт. Күйүктөр болбоо үчүн этият болуңуз.*
- Иштетүүдөн кийин же тазалоонун алдында тосттерди ар дайым миндеттүү түрдө өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.
- Шайманды электр тармагынан ажыратканда шнурду карман эч качан тартпаңыз, сайгычынан карман электр розеткасынан ажырын чыгарыңыз.
- Тосттерди тазалоочун алдында ал муздап калганын текшерип алыңыз.
- Табагын мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз. Табактын үстүнде күкүмдөр топтолбогонун байкап туруңуз.
- Тостер иштеп турган учурда аны жылыштабаңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн же ток урубоо үчүн кубаттуучу сайгычын, электр шнурун же шаймандын өзүн суурга же башка сокулуктарга салбаңыз.
- Тосттерди тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды же эритикүчтөрдү колдонбоңуз.
- Электр шнурун ысык беттерге же эмеректин үчтуу кыпкылына тийгизбеңиз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңүздар! *Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойноодон балдарга уруксат бербеңиз!* ***Тумчуктуруунун коркунучу бар!***
- Шайман иштеп турган учурунда корпусун же электр шнурун тийүүгө балдарга уруксат бербеңиз.
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Шайман иштеп же муздап турган учурунда аны балдар жетпеген жеринде сонотуңуз.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Электр шнурунун, кубаттуучу сайгычынын бузулуулары бар болсо, шайман иштеп-иштебей турса же кулап түшкөндөн кийин тосттердин иштетүүчүнө тыюу салынат.
- Шайманды өз алдынча ондогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан сууруп, кепилдик талоонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесинде кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шаймандын заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

ЭТИЯТ БОЛУҢУЗ! Тостер иштеп турганда аның металл бөлүктөрү абдан ысыйт, аларды тийбеңиз.

ЭСКЕРТҮҮ
- Кысылып калган тосттоду иштеп турган тостерден колунуз менен же металл буюмдар менен эч качан чыгарганга аракет кылбаңыз, себеби металл зат иштеп турган, шыкалуусу бар ысык металл элементин тийгени ток уруусуна алып келүүсү мүмкүн.
- Тостерди өчүрүп, муздатып, андан кийин гана алыйыктуу жыгач же пластик күрөкчөсү менен чыгарсаңыз болот.
- Күйүү болбоо үчүн шайман иштеп турганда тостердин металл бөлүктөрүн колунуз же денеңиздин ачык булактары менен тийбеңиз.

ЭСКЕРТҮҮ
- Кысылып калган тосттоду иштеп турган тостерден колунуз менен же металл буюмдар менен эч качан чыгарганга аракет кылбаңыз, себеби металл зат иштеп турган, шыкалуусу бар ысык металл элементин тийгени ток уруусуна алып келүүсү мүмкүн.
- Тостерди өчүрүп, муздатып, андан кийин гана алыйыктуу жыгач же пластик күрөкчөсү менен чыгарсаңыз болот.
- Күйүү болбоо үчүн шайман иштеп турганда тостердин металл бөлүктөрүн колунуз же денеңиздин ачык булактары менен тийбеңиз.

ТАЗАЛОО ЖАНА ТЕЙЛӨӨ
- Тазалоонун алдында шайман электр тармагына кошулбаганын текшерип алыңыз.
- Тостер иштеп турган учурдан муздагандыгына көңүл коюңуз.
- Тостердин сыртқы жагын жумшак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүүгө.
- Блендерди тазалоо үчүн катуу сүлгу, абразивдүү жуучу каражаттарды жана эритикүчтөрдү колдонууга тыюу салынат.
- Шаймандын бузулбагандыгы үчүн эч качан тосттор үчүн тешиктерине башка заттарды салбаңыз.
- Күкүмдөр үчүн батыныстагы (8) чыгарып тазалаңыз.

Атенție! *Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalaj.* ***Pericol de sufocare!***
- Nu permiteți copiilor să atingă corpul dispozitivul și cablul de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Supraveghează copiii pentru a preveni utilizarea dispozitivului în calitate de jucărie.
- În timp ce aparatul funcționează sau se răcește, așezați-l într-un loc inaccesibil pentru copii.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau lipsă de experiență sau de cunoștințe dacă nu sunt controlate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu utilizați toasterul în cazul deteriorării cablului de alimentare sau fișei cablului de alimentare, dacă dispozitivul funcționează cu întreruperi sau după căderea acestuia.
- Nu reparați singuri dispozitivul. Nu dezasamblați dispozitivul, în caz de defecțiune sau după căderea acestuia, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centru autorizat (împuternicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la un loc inaccesibil copiilor și persoanelor cu dizabilități.

DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE, ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ATENȚIE! În timpul funcționării părțile metalice ale toasterului se încălzesc foarte tare, nu le atingeți.

AVERTIZARE
- Nu încercați niciodată să scoateți toasturile prinse din toaterul conectat cu mâinile sau folosind orice obiect metalic, deoarece atingerea obiectului metalic cu elementul de încălzire aflat sub tensiune poate deveni cauza electrocutării.
- Deconectați toasterul de la rețeaua electrică, așteptați răcirea dispozitivului, și numai după aceea extrageți cu grijă toasturile cu ajutorul spatulei potrivite din lemn sau plastic.
- Pentru a evita arsurile, nu atingeți părțile metalice ale toasterului cu mâinile sau părțile deschise ale corpului în timpul funcționării lui.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE
După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin 3 ore.
- Înainte de prima utilizare a toasterului îndepărtați toate materialele de ambalare care împiedică funcționarea normală a dispozitivului.
- Asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii indicate pe corpul dispozitivului.
- Pe fundul corpului există un loc pentru înfășurarea cablului de alimentare (7). Alegeți lungimea optimă a cablului de alimentare, aranjându-l în mod corespunzător.
- Fără a încărca toasturile, introduceți fișa cablului de alimentare la o priză electrică, plasați regulatorul gradului de rumenire (6) în poziția „6" și porniți dispozitivul, apăsând pe pârghia (2).
- La prima conectare elementele de încălzire se pârjâie, de aceea este posibilă apariția unei cantități mici de fum sau miros străin. Acest lucru este normal.
- Dacă este necesar, porniți toasterul de mai multe ori.

SFATURI UTILE
- Gradul de rumenire a toastului depinde de grosimea acestuia, varietatea și calitatea pâinii. Nu prăjiți niciodată felii prea subțiri sau groase, grosimea toastului nu trebuie să depășească 20 mm.
- Dacă toasturile s-au blocat, apăsați butonul de anulare (5) „CANCEL", extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică și lăsați toasterul să se răcească. Utilizați o spatulă de lemn potrivită pentru extragerea toasturilor. Nu atingeți elementele de încălzire pentru a evita deteriorarea acestora.

PREGĂTIREA TOASTURILOR
- Puneți una sau două felii de pâine în orificiile pentru toasturi (1).
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică.
- Setați gradul de rumenire a toasturilor cu ajutorul regulatorului (6): **„1"** – gradul minim de rumenire;
„6" – gradul maxim de rumenire.

Remarcă: *Plasați regulatorul (6) în poziția potrivită necesităților Dvs.*
- Apăsați pe pârghia (2) până la fixarea acesteia, se va aprinde iluminarea butonului (5) „CANCEL".
- Când toasturile vor fi gata, dispozitivul se va opri automat, pârghia (2) va reveni în poziția inițială.
- Pentru extragerea toasturilor de dimensiuni mici, ridicați cu grijă pârghia (2) în sus.

Butonul (5) „CANCEL"
Dacă doriți să opriți procesul de rumenire, apăsați butonul (5) „CANCEL".

Butonul (4) „REHEAT"
Puteți încălzi toasturile răcorite. Pentru aceasta puneți toasturile în orificiile pentru toasturi (1) și apăsați pârghia de pornire (2) până la fixarea acesteia. Apăsați butonul (4) „REHEAT", în acest caz se va aprinde iluminarea butonului (4). În acest mod toasturile pot fi încălzite fără rumenire suplimentară.

Butonul (3) „DEFROST"
Pentru rumenirea toasturilor congelate, puneți-le în orificiile pentru toasturi (1). Setați gradul necesar de rumenire cu regulatorul (6), apăsați pârghia de pornire (2) până la fixarea acesteia, apoi apăsați butonul (3) „DEFROST", în acest caz se va aprinde iluminarea butonului (3).

PLATOU PENTRU COLECTAREA FĂRĂMITURILOR
Toasterul este echipat cu un platou pentru colectarea fărămiturilor (8).
- Opriți dispozitivul și lăsați-l să se răcească.
- Trageți platoul (8), curățați-l de fărâmituri de pâine și instalați-l la loc.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
- Înainte de curățare asigurați-vă că dispozitivul este deconectat de la rețeaua electrică.
- Așteptați răcirea completă a toasterului.
- Ștergeți suprafața exterioară a corpului toasterului cu o cârpă umezită, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Nu utilizați pentru curățarea toasterului bureți duri, detergenți abrazivi și soluanți.
- Pentru a evita riscul de traumatism sau deteriorarea dispozitivului nu introduceți niciodată obiecte străine în orificiile pentru toasturi.
- Extrageți și curățați platoul pentru fărâmituri (8).
- Se interzice scufundarea fișei cablului de alimentare, cablului de alimentare și dispozitivului în apă sau în alte lichide.
- Pentru a evita riscul de traumatism sau deteriorarea dispozitivului nu introduceți niciodată obiecte străine în orificiile pentru toasturi (1).
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

SET DE LIVRARE
Toaster – 1 buc.
Instrucțiune – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE
Tensiune nominală de alimentare: 220–240 V ~ 50 Hz
Putere nominală de consum: 750 W

Termenul de funcționare a dispozitivului este de 3 ani.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile dispozitivelor fără notificare prealabilă.

RECICLAREA

În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare, nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.
Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.
Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Garanție
În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

VITEK

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-7156

Toaster

Тостер

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction 2
RUS Инструкция по эксплуатации 3
KZ Пайдалану нұсқасы 4
UA Інструкція з експлуатації 5
KG Пайдалануу боюнча нускама 6
RO Instrucțiune de exploatare 7

www.vitek.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на таблич